

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

РЕАЛИЗАЦИЯ ПРИНЦИПОВ КОНСТРУКТИВИЗМА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Н.М. Беленкова

Кафедра иностранных языков юридического факультета
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

Статья посвящена реализации положений философии конструктивизма в практике обучения иностранным языкам в неязыковом вузе.

Ключевые слова: личностно-деятельностный подход, иноязычные коммуникативные компетенции, прагматический конструктивизм, теория деятельности, конструктивистская дидактика, принцип сотрудничества, проблемно-поисковая деятельность.

Развитие современного образования осуществляется на фоне трансформации цивилизации. На смену инструкторизму, когда «знания передаются от учителя к ученику» [4. С. 26], приходит новая гуманистически ориентированная образовательная парадигма на основе личностно-деятельностного подхода к обучению и воспитанию, когда «знания формируются в сознании учащихся» [4. С. 26]. Такая стратегия обучения нацелена на развитие навыков критического мышления и формирование социально значимых компетенций личности, в том числе иноязычных коммуникативных компетенций.

Современная педагогическая теория и практика отличаются инновационным характером, который проявляется благодаря педагогическому взаимодействию различных методов обучения, сочетанию активных, интерактивных, смешанных форм обучения, в создании обучающей среды на основе принципов прагматического конструктивизма.

В российских и зарубежных исследованиях последней четверти XX в. — первого десятилетия XXI в. интенсивно осуществляется развитие методологии обучения, которая аккумулирует и адаптирует положения конструктивизма к учебному процессу [8—14; 7; 6; 1].

Анализ публикаций по отмеченной проблематике позволяет определить ключевые характеристики обучения (в том числе и обучения иностранным языкам в вузе), основанного на принципах конструктивизма.

Согласно одному из этих принципов процесс обучения строится на основе учета и использования предыдущего когнитивного и социокультурного опыта студентов. Обучение объединяет когнитивные и социальные составляющие образовательного процесса. В процессе обучения доминирует личность, потребности студента, его интересы. Доминантой процесса обучения является познавательная активность субъектов, включающая социальные и исследовательские действия.

Образовательная деятельность нацелена на развитие студентов по индивидуальным образовательным направлениям, которые обеспечивают возможность проявления индивидуальных способностей и позиции каждого учащегося группы.

Обучение иностранным языкам в вузе строится с учетом уровня развития ключевых компетенций, который был достигнут студентами при обучении на ступени среднего образования. Исходя из степени сформированности иноязычных ключевых компетенций студента-первокурсника определяется та учебная группа, в которой он будет изучать иностранный язык в вузе, и учебно-методический комплекс для практических занятий по иностранному языку. В настоящее время широкое распространение получили аутентичные УМК различной сложности, соответствующие уровневому делению иноязычных коммуникативных компетенций принятому Советом Европы, а именно от А1 и выше.

Образовательная среда при обучении иностранному языку в вузе является избыточной, т.е. интегрирует разные источники и материалы для обучения: аутентичные УМК для изучения General English на начальном этапе обучения; аутентичные профессионально-ориентированные учебные пособия, например William R. McKay, Helen E. Charlton "Legal English", Pearson Longman, 2006 или Gillian D. Brown, Sally Rice "Professional English in Use. Law", Cambridge University Press, 2009; аудио- и видеофайлы на иностранном языке ("The Trials of Law School" на канале "You Tube"), а также различные аутентичные интернет-сайты такие как "BBC Learning English". Практика обучения иностранному языку в вузе объединяет разные виды и формы предметно-практической деятельности, а поликультурная интернациональная образовательная среда современного университета дает возможность взаимодействия с представителями разных этно- и субкультур. В целом, можно сказать, что содержание образовательного процесса обеспечивает условия и стимулирует самоанализ, рефлексию, саморазвитие.

Еще один принцип конструктивизма предполагает следующее: содержание обучения проектируется с ориентацией на развитие навыков междисциплинарного подхода к объекту изучения. Например, формирование иноязычных коммуникативных компетенций в лингвистическом вузе предполагает профессионально-ориентированную направленность, начиная с первого этапа обучения. При этом профессионально-ориентированное обучение иностранному языку осуществляется или параллельно с изучением базового курса, или же включается в виде отдельных элементов профессионального обучения в базовый курс. Такое раннее профессионально-ориентированное обучение иностранному языку реализует потребность

студентов в межличностной и межкультурной коммуникации с носителями языка и людьми, владеющими этим языком как средством общения. Кроме того, ранний подход к профессиональному обучению способствует развитию профессионального стиля мышления, подготовке к будущей профессиональной деятельности, формированию профессионального кругозора, профессиональной культуры студентов и потребности в знаниях, связанных с будущей профессией.

Согласно философии конструктивизма обучающий материал опирается на реальные ситуации, которые лично значимы для студентов и воспроизводятся в различных гранях; анализ ситуаций и синтез данных осуществляется в контексте различных перспектив. Организация обучающего материала обеспечивает автономную индивидуальную и коллективную деятельность, которая поддерживает конструирование нового лично значимого знания.

Профессиональная деятельность наших обучаемых (речь идет о будущих представителях юриспруденции разного профиля) может быть связана с изучением и составлением юридических документов, выступлением в компетентных органах, как на родном, так и на иностранном языке. В процессе иноязычной речевой коммуникации юристу приходится не только оперировать законом, но и разъяснять, объяснять, доказывать, убеждать. Поскольку профессиональная речевая деятельность целенаправленна, то она предполагает сознательный выбор средств и способов достижения цели. При этом специалист использует профессиональные знания, учитывает задачи и условия общения, коммуникативную целесообразность высказывания.

В практике обучения иностранному языку в вузе иноязычная профессиональная речевая деятельность может быть реализована при выполнении многочисленных заданий проблемного характера, обсуждении различных кейсов, активном участии в решении задач, имитирующих реальные ситуации общения. Это могут быть ситуации, отражающие консультации населения у юриста по различным вопросам семейного права, вопросы эмиграции, решение трудовых споров или каких-либо бытовых конфликтов. Фактические сведения для таких заданий можно получить, используя аутентичные профессионально-ориентированные интернет-сайты, например <http://www.legaladvice.com/>.

Моделирование в учебном процессе профессионально-ориентированной среды, имитирующей реальные ситуации общения, предполагает также, что способы решения задач проблемного характера определяются самими студентами на основе их интересов, индивидуальных особенностей, потребностей, мотивов, способностей, т.е. устанавливается непосредственная связь учебного материала с жизненным опытом обучающихся. В ходе этой работы речевое общение органично вплетается в интеллектуально-эмоциональный контекст другой деятельности (игры, анкетирования, поисковой деятельности и др.).

Важным положением конструктивизма является то, что взаимодействие между субъектами образовательной среды строится на принципах сотрудничества. Преподаватель больше не является инструктором, передающим знания, а становится партнером и соратником по образовательной деятельности. Главная задача пре-

подавателя — создание ситуаций, стимулирующих познавательную деятельность. В свою очередь, студент из объекта обучения превращается в его равноправный субъект, который реализует свои профессионально-ориентированные интересы в процессе обучения иностранному языку.

Особое значение в деятельности преподавателя имеют его способности организовать и координировать проблемно-ориентированную, учебно-познавательную виды деятельности студентов, обеспечить условия для развития критического мышления студентов путем столкновения противоположных точек зрения, раскрытия противоречий в процессе обсуждения. При обучении иностранному языку в высшем учебном заведении для этой цели используются разнообразные проекты, обсуждение ситуаций на основе «кейс-метода», решение профессионально-ориентированных задач проблемного характера, выполнение заданий коммуникативного тренинга [2].

Мотивация обучения обеспечивается тем, что студенты заняты проблемно-поисковой деятельностью, нацеленной на исследование и решение лично значимых проблем, связанных с ситуациями межличностного, социокультурного, профессионального взаимодействия. В практике обучения иностранным языкам в неязыковом вузе это положение также реализуется в междисциплинарной интеграции. Студенты принимают участие в профессионально-ориентированных конкурсах, олимпиадах и конференциях на иностранных языках, при этом изучаемый язык становится языком профессионального общения.

Оценка знаний в конструктивистской дидактике имеет комплексный характер и нацелена на развитие навыков, самоконтроля и самосовершенствования навыков, актуализации «обратной связи». В отличие от инструктивизма, который требует запоминания и воспроизведения конкретных фактов и данных, полученных в ходе изучения учебного материала, проверка знаний в рамках конструктивизма предусматривает решение разнообразных задач, включая практические.

Для теории и практики обучения иностранным языкам конструктивизм как философия, отражающая теоретико-познавательную перспективу и декларирующая активную роль субъекта в познании и создании лично значимой модели мира, представляет особый интерес как теория восприятия, познания и учения, поскольку рассматривает обучение как активный процесс, в котором его участники создают знания на основе собственного опыта, а не просто пассивно воспринимают их извне. Можно сообщить студенту определенный объем информации, а можно научить его пользоваться современными информационно-коммуникационными технологиями и интернет-ресурсами для самостоятельного извлечения лично значимой информации. Изучение многочисленных примеров и, как результат, самостоятельное формулирование правила — более эффективный путь к познанию нового в языке, чем пассивное восприятие объяснений преподавателя и традиционное закрепление изученного материала при выполнении тренировочных упражнений.

Идеи конструктивизма созвучны положениям теории деятельности, по которой основой психического развития ребенка являются его действия и деятельность (см., например, труды А.Н. Леонтьева).

Во многих современных исследованиях можно наблюдать объединение положений конструктивизма и прагматизма, рассматривающих в качестве основного способа бытия человека и его взаимодействия с окружающей средой, действие, в процессе которого формируется представление и знание. Именно активная самостоятельная деятельность студента в соответствии с его индивидуальными потребностями получать и создавать знания составляет основу обучения согласно принципам конструктивизма.

На протяжении всего XX в. признанные специалисты в области педагогики подчеркивали, что в процессе образования главной задачей является формирование навыков самостоятельного мышления. Л.С. Выготский отмечал: «В обучении гораздо важнее научить ребенка мыслить, чем сообщить ему те или иные знания» [3. С. 181].

Однако, реализуя принципы конструктивистской педагогики в практику обучения иностранным языкам в вузе, нельзя полностью отвергать и идеи конструктивизма. Для эффективной организации самостоятельного познавательного процесса студент должен получить информацию, инструктивный материал, разъясняющий и указывающий, что и как ему делать. Любое знание, даже полученное при пассивном восприятии информации, приводит к индивидуальному развитию. Современные информационные технологии являются источником необходимой для студентов информации. Чтобы студент мог самостоятельно пользоваться современными информационными технологиями, он должен уметь правильно поставить вопрос, анализировать, синтезировать и интерпретировать полученную информацию, уметь провести аналогии и, наконец, решить задачу. Все эти умения нельзя сформировать и невозможно развить без направляющего руководства преподавателя, не имея достаточно глубоких знаний в соответствующей области.

Первичные сведения о языке, его фонетических характеристиках, грамматической структуре и лексическом составе, правила функционирования языковых единиц в речи, особенностях лексикографии обучаемые получают от учителя, т.е. в рамках конструктивизма. Именно на основе полученных знаний, информации и фактов обучаемые начинают конструировать, создавать свои знания и информацию. В данном случае инструкции служат основой для конструирования знаний. Невозможно решить профессионально-ориентированную задачу на иностранном языке, не обладая фактическими знаниями предмета и не владея иноязычными коммуникативными компетенциями на определенном уровне. Следовательно, чем больше студент знает, тем лучше он будет решать практические задачи. С другой стороны, конструктивизм позволяет определить иноязычные профессионально-ориентированные потребности обучаемых, а конструктивизм разрабатывает те подходы, с помощью которых реализация этих потребностей осуществляется более эффективно. Это, несомненно, доказывает, что конструктивизм и конструктивизм связаны друг с другом.

Таким образом, представленные выше основные положения философии конструктивизма являются актуальными для современной лингводидактики. В практике обучения иностранным языкам в вузе конструктивизм тесно связан с конструктивизмом. Принципы конструктивизма служат основой для разработки методических систем, специализированных технологий организации учебного процесса в целом и процесса обучения иностранным языкам в неязыковом вузе в частности.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Атабекова А.А.* Информационные технологии в обучении иностранному языку для специальных целей. IT in Teaching LSP for Lawyers-to-be: Монография. — М.: Изд-во РУДН, 2009.
- [2] *Атабекова А.А., Беленкова Н.М.* Коммуникативный тренинг формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов в разноуровневой поликультурной учебной группе: Монография. — М.: Изд-во РУДН, 2010.
- [3] *Выготский Л.С.* Педагогическая психология. Краткий курс. — М.: Работник просвещения, 1926.
- [4] *Жилин Д.М.* Инструктивизм и конструктивизм — диалектически противоположные стратегии обучения // Педагогика. — 2011. — № 5. — С. 26—36.
- [5] *Леонтьев А.Н.* Деятельность, сознание, личность. — М.: Политиздат, 1975.
- [6] *Новиков А.М.* Методология учебной деятельности. — М.: Эгвес, 2005.
- [7] *Чошанов М.* Процесс непрерывного конструирования и реорганизации // Директор школы. — 2000. — № 4. — С. 56—61.
- [8] *Ernest P.* The One and the Many // L. Steffe & J. Gale (Eds.). *Constructivism in education*. — New Jersey, Lawrence Erlbaum Associates, Inc, 1995. — P. 459—486.
- [9] *Fosnot C.* *Constructivism: A Psychological theory of learning* // C. Fosnot (Ed.) *Constructivism: Theory, perspectives, and practice*. — New York: Teachers College Press, 1996. — P. 8—33.
- [10] *Gergen K.* Social construction and the educational process // L. Steffe & J. Gale (Eds.). *Constructivism in education*. — New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Inc., 1995. — P. 17—39.
- [11] *Honebein P.* Seven goals for the design of Constructivist learning environments // Wilson B. (Ed). *Constructivist learning environments*. — New Jersey: Educational Technology Publications, 1996. — P.17—24.
- [12] *Perkins D.* Technology meets constructivism: Do they make a marriage// In T. Duffy & D. Jonassen, *Constructivism and the technology of instruction: A conversation*. — New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers, 1992. — P. 45—56
- [13] *Von Glasersfeld E.* Learning as a constructive activity // In C. Janvier *Problems of representation in the teaching and learning of mathematics*. — New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates Inc., 1987. — P.3—17.
- [14] *Yager R.* The constructivist learning model, towards real reforms in science education // *The Science Teachers*. —1991. — 58 (6). — P. 52—57.

CONSTRUCTIVISM PRINCIPLES IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

N.M. Belenkova

The chair of foreign languages of Law Faculty
People's Friendship University of Russia
Miklukho-Maklay str., 6, Moscow, Russia

The article deals with some principles and statements of constructivism philosophy and the way they are realized in foreign language teaching in a contemporary non-linguistic university.

Key words: individual activity approach, foreign language communicative competences, pragmatic constructivism, theory of activity, constructivist didactics, cooperative principle, problem-solving activity.